

Zeitschrift:	Mémoires et observations recueillies par la Société Oeconomique de Berne
Herausgeber:	Société Oeconomique de Berne
Band:	5 (1764)
Heft:	2
Artikel:	Essai d'une collection des noms vulgaires au patois des principales plantes de la Suisse, usités dans la partie françoise ou le païs de Vaud
Autor:	Decoppet / Ricov
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-382596

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

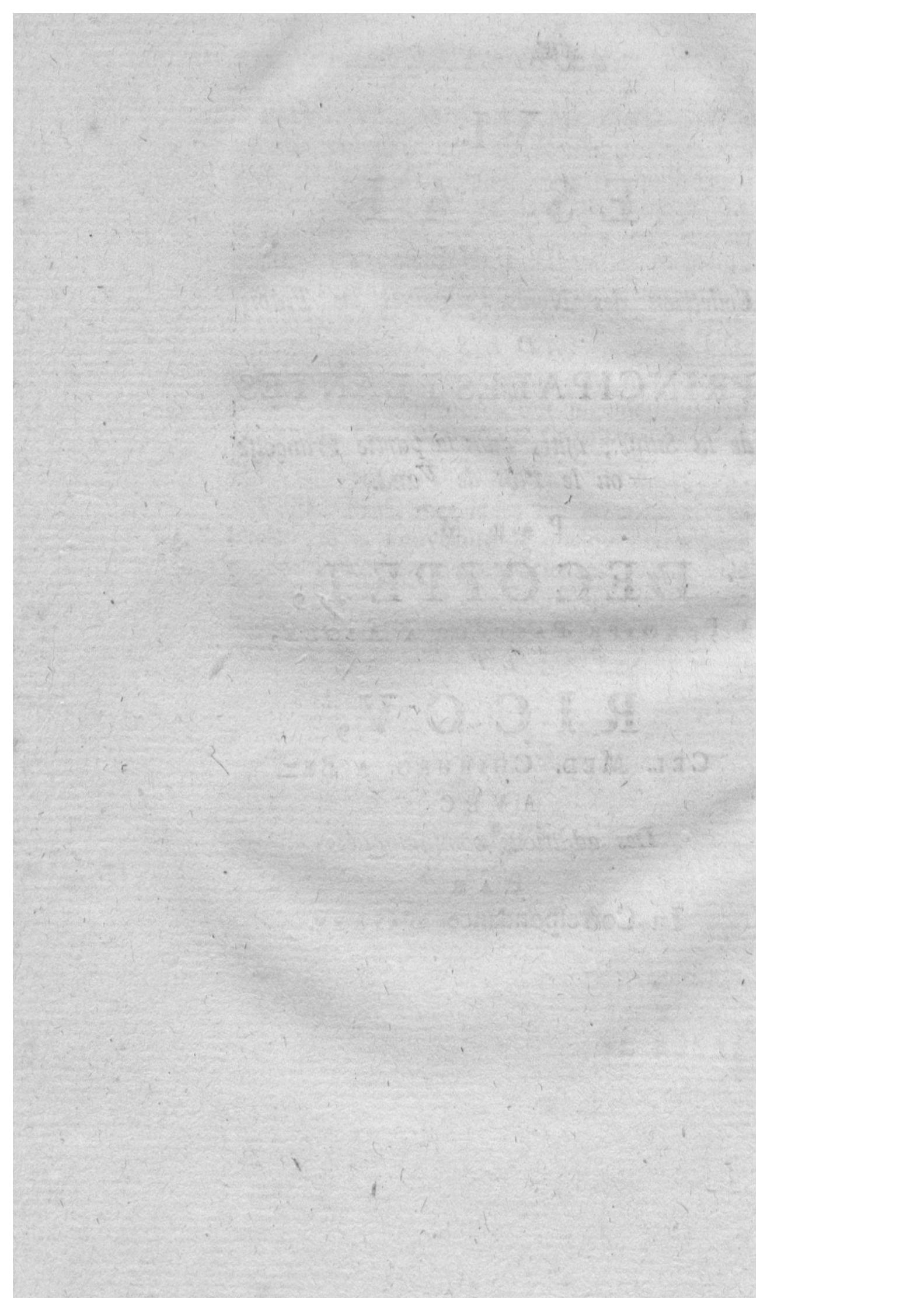
Terms of use

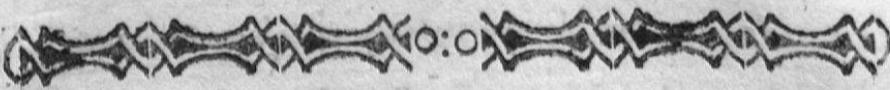
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VI.
ESSAI
D'UNE
Collection des Noms Vulgaires ou Patois
DES
PRINCIPALES PLANTES
*de la Suisse, usités dans la partie Françoise
— ou le País de Vaud.*
PAR M.
DECOPPET,
PREMIER PASTEUR A AIGLE,
ET
RICOV,
CEL. MED. CHIRURG. A BEX.
AVEC
Des additions communiquées
PAR
La Correspondance d'Orbe.





COLLECTION.

*des noms patois des plantes de la Suisse,
avec leurs synonymes françois &
latins.*

COMME il seroit avantageux & même nécessaire, pour le progrès de l'Oeconomie rurale dans notre patrie, de connoître l'objet propre des noms provinciaux de toutes les plantes de la Suisse; la Société œconomique de Berne s'est chargée de ce travail, qui ne peut être l'ouvrage d'une seule personne. C'est dans cette vuë qu'elle invite toutes les Sociétés correspondantes, tous les Oeconomes, Médecins, Apothicaires, Botanistes de la Suisse, qui s'intéressent aux progrès de l'œconomie rurale, de rassembler les diverses dénominations usitées dans leur can-

zon, de toutes les plantes, utiles ou nuisibles soit dans la médecine soit dans l'agriculture; d'y joindre les noms propres latins, allemans, ou françois, & en cas que ceux-ci ne leur fussent pas connus, une branche de la plante en fleur; d'adresser ensuite le recueil qu'ils auront fait de ces noms à Mr. YTH Médecin, ou à Mr. DIK Et. en Théologie, membres l'un & l'autre de la Société œconomique à BERNE.

L'essai suivant servira à donner une idée des vues de la Société.

ESSAI

ESSAI.

I.

1. *AGREBLAI.* Houx. A Orbe nous disoñs
Poinfou , ailleurs, Engribliai , Len-
gribliai , Bou ai dzai.

Aquifolium. Hall. Enum. 467. *Ilex aquifolium.*
Lin.

2. *Alouine.* voiés *Génipi.*

3. *Ampoués.* Framboisier. Ailleurs Empoué.
Rubus foliis ternatis & quiriatis , costa ple-
rumque inermi , fructu rubro villoso. Hall.
Enum. 344. n. 3. *Rubus idaeus.* Lin.

4. *Animone.* Anémone blanche des Alpes.
Anemone foliis pilosis triplicato pinnatis pin-
nis accute incisis tubis caudatis. Hall. En.
p. 329. n. 5. *Anemone alpina.* Lin.

5. *Arcoffes.* Noirprun.
Rhamnoides. Hall. Enum. p. 161. Hippo-
phæe *Rhamnoides* Lin.

6. *Arolla.* Pin à 5. feuilles des Alpes.
Pinus foliis quinatis queibus rufis edulibus
Hall. En. 149. *Pinus cembra.* Lin.

7. *Arsalai.* voiés *Rossalai.*

8. *Artzinténa.* Pied de Lion argenté.
Alchimilla foliis digitatis subtus argenteis.

Hall. Enum. 185. n. 2. *Alchemilla alpina*
Lin.

9. *Barillon*. Patte d'Ours.

Primula foliis carnosis serratis glabris calycibus farinosis. Hall. En. 482. n. 5. *Primula auricula.* Lin.

10. *Batte-cœur*. Herbe à éternuer.

Achillæa foliis integris minutissime serratis.
Hall. En. 712. n. 1. *Achillæa Ptarmica* Lin.

11. *Beloffes*. Prunelier. C'est le fruit que nous appelons à Orbe *Béloffé*, l'Arbuste se nomme *Epena neira*. *Béloffé*.

Prunus spinosa foliis lanceolatis. Hall. En. 355. *Prunus spinosa*. Lin.

12. *Biola*. Bouleau.

Betula foliis cordiformibus serratis. Hall. En. 158. *Betula alba*. Lin.

13. *Boay*. Bouis,

Buxus. Hall. Enum. 163. *Buxus sempervirens*. Lin.

14. *Bois quarré*. Fusain. Nous disons *Bois cara*.

Evonymus foliis oblongo ovatis. Hall. Enum. 423. *Evonymus europaeus*. Lin.

15. *Boratze*. Bourache.

Borago calycibus patentibus. Hall. Enum.

524. *Borago officinalis*. Lin.

16. *Boton*

16. Boton de Matzo. voyez Piapau.

17. *Bou Tzentil.* Garou.

*Thymelea floribus spicatis sub foliis ellipticis
modice acuminatis levibus mollibusque.* Hall.
Enum. 188. n. 3. Daphne Mezereum. Lin.

18. *Brueire*, *Brujere*. Nous disons *Brüyre*
ou *Breyre*.

Erica foliis imbricatis glabris. Hall. Enum.

418. *Erica vulgaris*. Lin.

19. Buonomo. Bouillon ou Bon-homme.

Verbascum foliis ovato-acutis utrinque tomentosis, floribus in spica densissime sessilibus. Hall. Enum. 507. n. 1. *Verbascum Thapzus.* Lin.

20. Carline. Carline.

Carlina caule unifloro. Hall. Enum. 685. n.

2. *Carlina acaulis*. Lin.

21. *Carlina* en Valais. Voiés Herba de l'Etaila.

22. *Ceraisi*. Cerisier. Nous disons *Cerezi*.
Cerasus foliis ovato lanceolatis. Hall. Enum.
356. n. 1. *Brunus Cerasus*. Lin.

23. Chamois jaune.

Arnica foliis alternis ferratis. Hall. Enum.

736. n. 1. *Arnica scorpioides*. Lin.

24. *Cintorea*, petite Centaurée. Nous diffons *Centoria*.

Gentiana foliis trinerviis ovatis floribus una-

bellatis tubo strictissimo. Hall. Enum. 475.
n. 4. Gentiana Centaurium. Lin.

25. *Corniaulai*. Cornouiller. Nous disons
Créniaulai, & nous appellons le fruit *Creniaule*.
Cornus mas. Hall. Enum. 463. n. 1. Cor-
nus mascula. Lin.

26. *Crinson batard*, voiés *Herba d'Outzi*.

27. *Daille*. *Pin*.

Pinus foliis geminis primordialibus solitariis
glabris. Hall. Enum. 149. n. 1. *Pinus* syl-
vestris. Lin.

28. *Deferra tzevau* voiés *Theura*.

29. *Ecoinai* ou *Ecuanay*. Epine vinette.
Nous disons *Tsiurafù*.
Berberis spinis triplicibus. Hall. Enum. 424.
Berberis vulgaris. Lin.

30. *Embrocle*, Aicelle. Nous disons *Em-
brotzé*.

Vaccinium caule angulato foliis ferratis annuis.
Hall. Enum. 415. n. 3. *Vaccinium Myrtillus*.
Lin.

31. *Entzelequa*. Angelique.

Angelica foliorum impari lobato. Hall. Hort.
Gött. 39. *Angelica Archangelica*. Lin.

32. *Epenes*. Aubépine. Nous disons *Epé-
na bliantza* & le fruit *Pomméte* ou *Perelet*.

Crataegus spinosa foliis obtusis sœpe trifidis.
Hall. Enum. 354. n. 4. *Crataegus*. *Oxyacan-
ha*. Lin.

33. *Etalia*

33. *Etaila Tzona*, petite Eclaire.

Ficaria. Hall. Enum. 321. Ranunculus ficaria.

Lin.

34. *Fau*. Hêtre. On dit aussi *Fou*, *Foyard*,
Fayard.

Fagus. Hall. Enum. 160. Fagus sylvatica. Lin.

35. *Fiaudze*. Fougére. Nous disons *Fli-
audze*.

Filix pinnis ramorum pinnatis, pinnulis non
dentatis. Hall. Enum. 139. n. 1. Pteris aqui-
lina. Lin.

36. *Finkeina*. Goute. Nous disons *Râtze*.

Cuscuta aphyllos. Hall. Enum. 469. Cuscuta
europaea.

37. *Fraye*. Fraisier. Nous disons *Frié* pour
la plante & le fruit.

Fragaria flagellis reptans. Hall. Enum. 343.

Fragaria vesca. Lin.

38. *Frenoz*. Fréne. Nous disons *Frâno*.

Fraxinus apetala. Hall. Enum. 167. Fraxinus
excelsior. Lin.

39. *Génipi jaune ou Alouine*.

Artemisia foliis sericeis caulinis pinnatis radi-
calibus petiolatis pinnatis, pinnis trifidis &
quinquefidis. Hall. Enum. p. 694. n. 3. Ar-
temisia rupestris. Lin.

40. *Grafféta*. Grassette.

Pinguicula calcare cylindrico gracili. Hall.

Enum. 611. n. 1. Pinguicula vulgaris. Lin.

41. *Grosaley.* Groseilles. Nous appelons la plante *Grezalez* & le fruit *Engresalé*.
Ribes ramis acculeatis erectis, fructu glabro.
 Hall. Enum. 346. n. 1. *Ribes uva crispa.* Lin.

42. *Gueyrar* voiés *Leutrefe.*

43. *Herba de Biscomo.* Cerfeuil. Nous disons *Tserfouillet.*
Chærepallum seminibus fulcatis maximis.
 Hall. Enum. rar. n. 577. *Scandix odorata.*
 Lin.

44. *Herba de l'Etaila*, en Valais *Carlina*.
Ranunculus caule multifloro, foliis multifidis
calyce floris albi villoso. Hall. Enum. 321. n.
 10. *Ranunculus glacialis.* Lin.

45. *Herba du Fedzo* voiés *Ouvelette bluue.*

46. *Herba d'Oudzi* ou *Crinson batard.*
 Beccabunge. Nous disons *Fava.*
Veronica aquatica foliis ovatis ex alis race-
mosa. Hall. Enum. 528. n. 3. *Veronica bec-*
cabunga. Lin.

47. *Herba sans couture* voiés *Serpentenaz.*

48. *Herba de Volan.* Monoïere.
Lysimachia foliis subrotundis solitariis caule
procumbente. Hall. Enum. 481. n. 2. *Lysi-*
machia nummularia. Lin.

49. *Lairaz.* Lierre. Nous disons *Torré,*
Torrétre.

Hedera

Hedera foliis lobatis & ovatis. Hall. Enum.
165. Hedera Helix. Lin.

50. *Le.* If. Nous disons *Di*, quelques uns
Dik.

Taxus. Hall. Enum. 146. Taxus baccata. Lin.

* 51. *Lenvua a beu.* Bistorte. Nous disons
Linga dé baù, Jotta.

Bistorta foliis imis appendiculatis, semine tri-
quetro. Hal. Enum. p. 178. n: 1. Polygo-
num bistorta. Lin.

52. *Lenvua de Cer.* Langue de Cerf.
Asplenium frondibus linearibus integris, basi
cordatis, inflexis, petiolis hirsutis. Hall. En.
134. n. 1. Asplenium. Scolopendrium. Lin.

53. *Lenvua de Serpan,* voïés *Serpentenaz.*

54. *Levrette,* voïés *Quenouillete.*

55. *Leutrefe ou Gueyrar, Impératoire.* Nous
disons *Gaira nai*; *Gaira blian.* Autriche.
Imperatoria. Hall. Enum. 445. Imperatoria
Ostruhium. Lin.

56. *Martzolaina batarda,* Origan. Nous
disons *gros Pelevouët.*
Origanum spicis foliosis brevissimis coloratis
umbellatis. Hall. Enum. 656. Origanum vul-
gare. Lin.

57. *Merla Tzona,* Souci d'eau.
Populago. Hall. Enum. 319. Calta. palustris.
Lin.

[58. *Meuron.*

58. *Meuron*, Mouron. Nous disons *Moron rodze*, *Moron blan*.

Anagallis flore phœnicoe. Hall. Enum. 481.
n. 1. *Anagallis phœnicea*. Lin.

59. *Mauterena*. Moutrine.
Sefeli foliis multifidis lobulis lanceolatis acutis. Hall. Enum. 430. n. 2. *Philandrium*.
Muttellina. Lin.

60. *Oignon de Sé*. Joubarbe. Nous disons *Lia* & le *tempervivum minus* nous l'appelons *Papa colon*; voilés plus bas *Resin de Rata*: c'est le *Papa colon* que quelques uns nomment aussi *Rezenet*.

Sedum rosulifolium sessilibus liberis, conniventibus foliis ciliatis. Hall. Enum. 392. n. 1. *Sempervivum tectorum*. Lin.

61. *Ormoz*. Ormeau. Nous disons *Ormo*.
Ulmus fructu membranaceo. Hall. Enum. 167.
Ulmus campestris Lin.

62. *Ouvelette bluue ou Herba du Fetzo*.
Hépatique d'or.

Trinitas. Hall. Enum. 320. *Anemone Hepatica*. Lin.

63. *Paivrellion*. Boufferolle.
Arbutus caulinis procumbentibus foliis integrifinis. Hall. Enum. 415. n. 2. *Arbutus uva ursi*.

64. *Pensaje*. Pensée.
Viola caule erecto uni floro foliis ovatis crenatis ad alas semipinnatis Hall. Enum. 500.
n. 8.

65. *Pepou*.

65. *Pepounet.* Coqueret.

Alkekengi foliis cordatis calyce rubente. Hall.

Enum. 506. *Physalis.* *Alkekengi.* Lin.

66. *Peray.* Poirier sauvage. Nous disons *Bliessenai*, & le fruit *Bliesson*. *Perai* est le nom du Poirier cultivé.

Pyrus foliis ferratis pomis basi productis. Hall.

Enum. 351. n. 1. *Pyrus communis.* Lin.

67. *Piapau* (gros) ou *Boton de Mazo.*

Helleborus uniflorus petalis & siliquis plurimis

Hall. Enum. p. 317. n. 4. *Trollius europaeus.*

Lin.

68. *Pioutaz.* Napel.

Aconitum foliorum laciniis linearibus, super-

ne latioribus, linea exaratis. Hall. Enum.

p. 312. n. 2. *Aconitum.* *Napellus.* Lin.

69. *Pomblon.* Houblon. Nons disons *Pom-*
blion.

Lupulus. Hall. Enum. 166. *Humulus lupu-*
lus. Lin.

70. *Pomay.* Pomier sauvage. Nous disons

Bouetsenai & le fruit *Bouetsené.*

Pyrus foliis ferratis, pomis basi concavis.

Hall. Enum. 351. n. 2. *Pyrus malus.* Lin.

71. *Porcellana.* Pourpier.

Portulaca foliis cuneiformibus sessilibus. Hall.

Enum. 392. *Portulaca oleracea.* Lin.

72. *Pouta.* Nerprun. Nous disons *Pouetta*
neira.

Rhamnus

Rhamnus spinosus foliis ovatis acuminatis ferratis. Hall. Enum. 163. n. 1. *Rhamnus catharticus*. Lin.

73. *Prin plantain*. Plantain des Alpes.
Plantago foliis linearibus spica cylindrica gracili. Hall. Enum. 471. n. 3. *Plantago alpina*. Lin.

74. *Province*. Pervenche.
Pervinca foliis ovato lanceolatis. Hall. Enum. 526. *Vina minor*. Lin.

75. *Publoz ou poublo*. Peuplier noir. Nous disons *publio*.
Populus foliis deltoidibus acuminatis. Hall. Enum. 156. n. 3. *Populus nigra*. Lin.

76. *Pyrola*. Pyrole.
Pyrola foliis exovatis acuminatis ferratis, spica unilaterali. Hall. En. 420. n. 1.

77. *Quenouillette*, au Jura, *Lecherette*. Safran sauvage.
Crocus vernus folio plano alba linea diviso. Hall. Enum. 281. n. 1. *Crocus sativus*. Lin.

78. *Queudrai*. Noisetier. Nous disons *Caûdrai*.
Corylus stipulis ovatis obtusis. Hall. Enum. 159. *Coryllus*. Avellana. Lin.

79. *Racine à neuf chemises*. Nous disons aussi *Racené à nau tzenizes*.
Allium radice oblonga reticulo obducta. Hall. Enum. 296. n. 5. *Allium Victorialis*. Lin.

80. *Ram*.

80. *Rampon*. Reponce.

Campanula foliis undulatis, subhispidis, caule ramosissimo. Hall. Enum. 494. n. 11. *Campanula. Rapunculus.* Lin.

81. *Ray a l'or*.

Libanotis foliis multifidis capillaribus. Hall. Enum. 451. n. 2. *Athamunta Cutensis.* Lin.

82. *Rebla.* Grateron.

Galium caulis angulis, foliique ora & nervo ferratis, functu hispido. Hall. En. 459. n. 3.

83. *Regalisse sauvage.* Polypode. Nous donnons le nom de Rai de galice au *Glycrrhiza*.

Polypodium pinnatum, pinnis lanceolatis integris. Hall. En. 137. n. 1. *Polypodium vulgare* Lin.

84. *Rezin de Rata.* Sedon. Voiés Oignon de Sé.

Sedum acre foliis conicis confertissimis, floribus in summis alis sessilibus luteis. Hall. En. 396. n. 13. *Sedum acre.* Lin.

85. *Ri d'Estan.* Couleuvrée. Nous disons *Cudra batarda*.

Byonia foliis quinquangulis scabrif. Hall. En.

86. *Rossaley ou Arsaley.* Rosage.

Ledum foliis glabris flore tubuloſo. Hall. En.

87. *Routon.* Myrtille.

Vaccin-

Vaccinium foliis perennantibus obversè ovatis.
Hall. En. 413. n. 1. Vaccinium. Vitis Idaea.
Lin.

88. *Ruaidzo.* Hiéble. Nous disons *Hiblio.*
Alidzo.

Sambucus herbacea floribus umbellatis. Hall.
En. 466. n. 2. Sambucus Ebulus. Lin.

89. *Saniclo.* Sanicle.

Sanicula. Hall. En. 449. Sanicula europaea
Lin.

90. *Sa - u.* Sureau. Nous disons *Sau* en
une seule syllabe longue.

Sambucus arborea umbellatis floribus. Hall.
En. 466. n. 1. Sambucus nigra. Lin.

91. *Sa - u rodzo.* Sureau rouge. *Sau.*

Sambucus arborea floribus spicatis. Hall. En.
467. n. 3. Sambucus racemosa. Lin.

92. *Saudze.* Saule. Nous disons *Sodze.*
Salix foliis lanceolatis ferratis subtus sericeis.
Hall. En. 152. n. 6. Salix alba. Lin.

93. *Savounaz.* Sabine.

Juniperus foliis inferioribus adnatis opposi-
tionibus concatenatis. Hall. Gott. p. 9. Juniperus
fabina. Lin.

94. *Serpentenaz ou herba sans couture ou*
Lenvua de serpan. Langue de serpent.

Ophioglossum. Hall. En. 131. Ophioglossum
vulgatum. Lin.

95. *Sequer.* Berce.

Sphon-

Sphondylium pinnatum pinnis hirsutis semi-quinquefidis. Hall. En. 447. n. 1. *Heracleum Sphondylium.* Lin.

96. *Tartabot.* Titimule. Nous l'appelons *Lacé dé putan.*

Tithymalus foliis ad caulem linearibus, obtusis radiis umbellæ plurimis, petalis lunatis Hall. En. 189. n. 11. *Euphorbia Cyparissias.* Lin.

98. *Té.* Tilleul. Nous disons *Teliot. Teliu.*

Tilia foliis amplioribus mollibus subhirsutis. Hall. En. 357. n. 1. *Tilia europaea.* Lin.

98. *Temé.* Cochéne, en Suisse Thymier.
Sorbus foliis pinnatis glabris fructu minimo. Hall. Enum. 350. n. 1. *Sorbus aucuparia.* Lin.

99. *Tête de Loyze.* Coquelourde.

Anemone foliis multifidis caulinis sericeis tubis caudatis flore patulo. Hall. Enum. 329. n. 10. *Anemone pulsatilla.* Lin.

100. *Tête de mort.* Né coupé.

Staphylocereus foliis pinnatis, Hall. Enum.

423. *Staphylea pinnata.* Lin.

101. *Theura ou Dessenia tzévau.* petite Lune. Nous disons *fer à tzévau.*

Osmunda foliis lunatis. Hall. Enum. 130.

Osmunda lunaris. Lin.

102. *Torcous.* Violette. Nous disons *Violette.* *Guelen.* *Torcou.*

Viola acaulis Stolonibus teretibus reptatricibus
pedunculis radicatis. Hall. Enum. 500. n. 1.
Viola odorata. Lin.

103. *Tota bona.* Gaude.
Luteola. Hall. Enum. 315. *Reseda luteola.* Lin.

104. *Trembloz.* Tremble. Nous disons
Tremblie.
Populus foliis subrotundis rariter dentatis le-
vissimis. Hall. Enum. 156. n. 2. *Populus*
tremula. Lin.

105. *Triplet.* Trefle.
Trifolium spicis villosis foliis insidentibus va-
ginarum caudis capillaribus. Hall. Enum. 585.
n. 14. *Trifolium pratense.* Lin.

NB. Le païsan nomme presque toutes les
espèces de Trefle, Triplet.

106. *Trotzeran.* Millepertuis. Nous di-
sons *Milleperte.*
Hypericum floribus trigynis caule annuo fo-
liis punctatis obtusis. Hall. Enum. 360. n. 1.
Hypericum perforatum, Lin.

107. *Tzalozi.* Jalousie.
Orchis radicibus palmatis flore resupinato cal-
care brevissimo. Hall. 262. n. 23. *Satyrium*
nigrum. Lin.

108. *Tzandelai.* Primevere. Nous disons
Cucu.
Primula foliis rugosis hirsutis spica inclinata
flore

flore flavo majori odoro. Hall. Enum. 483.

n. 3. *Primula veris officinalis* Lin.

109. *Tzanfanna*. Gentiane.

Gentiana foliis ovatis floribus verticillatis rotatis. Hall. Enum. 473. n. 14. *Gentiana lutea*. Lin.

110. *Tsarpenoz*. Charme. Nous disons aussi *Fou Tserpeno*.

Carpinus. Hall. Enum. 158. *Carpinus betulus*. Lin.

111. *Tzenaivroz*. Genévre. Nous disons *Grassi*; ceux qui francisent en patois disent *Dzenevri*. Mais le fruit se nomme *Dzénaivro*. *Juniperus foliis sessilibus patentibus*. Hall. Enum. 146. *Juniperus communis*. Lin.

112. *Tzenoz*. Chêne. Nous disons *Tzano*. *Quercus* Hall. Enum. 159. *Quercus*. Lin.

113. *Tzerable*. Erable. Nous disons *Iſrable*.

Acer foliis semitrilobis, lobis obtuse incisis. Hall. Enum. 421. n. 1. *Acer campestre*. Lin.

114. *Tzeri*. Carvi. Nous disons *Tseiri*. *Carum*. Hall. Enum. 428. *Carum Carvi*. Lin.

115. *Tzerdon blu* ou *Tzerdon tzentil*.

Eryngium foliis cordatis umbella ovali involucro multifolio ciliato. Hall. Enum. 455. n. 2. *Eryngium alpinum*. Lin.

116 *Tzermandy*. Germandrée.

Chamædrys procumbens foliis solidis ovatis rotunde crenatis. Hall. Enum. 630. n. 1. *Teucrium Chamædrys*. Lin.

117. *Tzeragner.* Châtaignier. Nous disons
Tsatagni.

Castanea. Hall. Enum. 160. *Fagus Castanea.*
Lin.

118. *Tzevretta.* Esparsette ou Sainfoin.
Nous disons *Esparcetta.*

Onobrychis erecta floribus spicatis foliis subhir-
futis. Hall. Enum. 577. *Hedysarum Onobrychis.*
Lin.

119. *Vazzetta.* Colchique.

Colchicum. Hall. Enum. 283. *Colchicum au-*
tumnale. Lin.

120. *Veraro.* Ellebore blanc.

Veratrum. Hall. Enum. 298. *Veratrum al-*
bum. Lin.

121. *Vernaz.* Aune.

Alnus rotundifolio glutinosa viridis. Hall.
Enum. 157. n. 1. *Betula alnus.* Lin.

122. *Veronika.* Véronique.

Veronica foliis siccis ovatis ferratis caule pro-
cumbente ex alis racemosa. Hall. En. 530. n.
7. *Veronica officinalis.* Lin.

123. *dei Veve.* Scabieuse des prés.

Scabiosa caule & foliis subhirsutis imis ovatis
superioribus semi pinnatis. Hall. Enum. 669.
n. 1. *Scabiosa pratensis.* Lin.

124. *Violay ou Vioulay.* Giroflée.

Cheiranthus foliis ellipticis glabris integeris. Hall. Enum. 563. *Cheiranthus Cheiri.* Lin.

125. *Volva*. Liferon. Nous disons *Villa*.
Convolvulus foliis sagittatis angulosis petiolis
unifloris. Hall. Enum. 488. n. 1. *Convol-*
vulus sœpium. Lin.

126. *Wablaz*. Liane.

Clematis foliis pinnatis foliolis cordatis inæ-
qualiter inciso ferratis. Hall. Enum. 334. n. 1.
Clematis Vitalba. Lin.

127. *Wargnoz*. Sapin femelle.

Abies foliorum apice bifido. Hall. Enum. 148.
n. 2. *Pinus picea.* Lin.

128. *Yvué*. Aubour. Nous disons *Obor*.
Cytisus foliolis ovato oblongis racemis simpli-
cibus pendulis. Hall. 591. n. 1. *Cytisus Lu-*
burnum. Lin.

NB. La Société doit ces noms patois à
MM. de COPPET, premier Pasteur
à Aigle, & RICOU, célèbre Chirurgien
à Bex, & la correspondance d'Orbe a
ajouté les noms usités dans les environs de
cette ville.

